



For Immediate Release | February 2013

Contact: Berta Corredor

Cultural Office| Embassy of Spain

berta.corredor@spainculture.us | 202-5672138

+ Info: www.spainculture.us | Press

SPAIN arts & culture presents:

Launch of the cultural program **SPRING/SUMMER 2013**
in the **U.S. and CANADA**



Cover of the SPAIN arts & culture catalogue Spring/Summer 2013. Author: Paco Roca

Cultural /
Office /

2375 Pennsylvania Ave, NW
Washington, DC 20037
United States

T. +1 202 728 2334
F. +1 202 496 0328
www.spainculture.us





Launch of the cultural program SPRING/SUMMER 2013, U.S and Canada

Washington, D.C.– The Embassy of Spain in Washington, D.C. presents the Spring/Summer 2013 edition of the cultural program **SPAIN arts & culture Spring/Summer 2013**.

On this occasion, the program dedicates special attention to the celebration of the **500th anniversary of the discovery of Florida**. Miami, St. Augustine, and Punta Gorda are some of the locations elected to commemorate Juan Ponce de León's arrival to Florida in the spring of 1513.

Visual arts, performing arts, music, architecture, design, literature, and urban culture will be represented in the more than 100 events organized for this season.

The program includes more than **23 cities in the United States**, and for the first time, **6 Canadian cities** (Moncton, Montréal, Ottawa, Québec City, Toronto, and Vancouver) in collaboration with the Embassy of Spain in Ottawa.

In this new season, SPAIN arts & culture wants to support the many Spanish creators that have decided to overcome the challenging times by presenting their work internationally. While some have spent years establishing themselves in the international market, others have just launched their brand. *Crafts & Talent from Spain* is a line of products designed exclusively by some of our country's most talented firms. Beginning this spring, we will give our followers access to these unique collections thanks to the collaboration between these artists and SPAIN arts & culture.

The cover of the catalogue is the work of Valencian graphic novelist **Paco Roca**, portraying the street scene of Miami which, according to the author, conveys "a hustle and bustle very similar to that of the Spanish cities".

Florida, 500 years

The past 500 years since the arrival of Ponce de León have changed the landscape between the Gulf of Mexico and the Atlantic Ocean, but the Hispanic heritage of its 20 million inhabitants remains intact, as seen in its architecture, customs and language. Numerous institutions are taking part in the celebration of the unique heritage that defines the state of Florida.

Among the many events planned to commemorate the 500th anniversary of Florida, in collaboration with the statewide initiative VivaFlorida500 (www.VivaFlorida.org) and the Spain-Florida Foundation (www.spain-florida.org), we would like to highlight the following:

The Spanish Colonial Art an exhibition displaying works of art from the 16th, 17th, and 18th centuries, *Concealed Spaces* with the works of José Manuel Ballester, the 2010 Spanish National Photography Prizewinner, and the installation *Deep Blue*, commissioned to the multimedia artist Javier Velasco (all at The Patricia and Phillip Frost Art Museum); *Imagining la Florida*, an interactive exhibit showing the Spanish explorers who arrived on this coast, and *Pencil in hand*, a selection of more than one hundred drawings from various twentieth century artists, belonging to the collections of Spain's Mapfre Foundation (both at the Freedom Tower); *The Spanish National Photography Prize: Connections and Confrontations*, a collective exhibition that brings together the most talented Spanish photographers of the last 60 years at the CCEM (Centro Cultural Español Miami); *LATINO/US Cotidiano*, an exhibition and photo book by 12 Ibero-American photographers that document the lives of U.S. Latinos today, at the CCEM; *Picasso: Art & Arena* (St. Augustine Visitors Center), featuring Picasso originals, including many that have never been previously seen in the U.S. Other commemorative events are the **Festival Ponce de León** in Punta Gorda and the visit of The Spanish Navy Tall Ship **Juan Sebastián Elcano** to the port of Miami.



Highlights of the Spring/Summer 2013 program:

SPAIN arts & culture highlights the new Latino reality through the exhibition and photo book ***LATINO/US Cotidiano***, a project pioneered by the Cultural Office in the Embassy of Spain in the United States whose mission is to give the public eye a glimpse into the everyday (*cotidiano*) lives of the 50 million Americans of Latino origin. The curator Claudi Carreras, expert in Ibero-American photography, has selected and compiled the works of twelve Ibero-Americans who work or reside in the United States in a book to offer a bold vision of reality that is profoundly transforming this country.

In literature, ***Spain's Great Untranslated*** presents the work of some of the best contemporary Spanish authors whose works have never before been translated. Together with the literary magazine *WordsWithoutBorders* we present an anthology of some of Spain's most prized and untranslated literary works such as Cristina Fernández Cubas, Pere Gimferrer, Antonio Gamoneda, and Fernando Aramburu, among others. McNally Jackson bookstore in New York will host editor **Aurelio Major** and authors **Berta Vías** and **Tono Masoliver**, as they discuss the importance of modern literary translation with **Gregory Rabassa**, the first translator of *Cien Años de Soledad* (*100 Years of Solitude*). The anthology *Spain's Great Untranslated* will tour next fall in other cities such as Miami, Houston, and Albuquerque.

Design and visual arts are represented in various exhibits, such as ***Without Reality there is no Utopia***, organized by Andalusian Center for Contemporary Art at the Yerba Buena Center for the Arts in San Francisco; ***Impressions of Europe***, the first monographic exhibition of the work of the 19th century painter **Martín Rico**, a collaboration between the Prado Museum and the Meadows Museum of Dallas. Additionally, ***WeMadeThis.es*** continues to tour the U.S. and Canada, featuring the most avant-garde North American and Spanish digital artists.

In **Architecture**, we present ***Palaces for the people: Guastavino and America's great Public Spaces***, an homage to architect **Rafael Guastavino**, creator of iconic spaces and a patented tiling system -based on a centuries-old Spanish building method, organized by the National Building; ***J.L. Sert: A Nomadic Dream***, a documentary film about the Spanish architect **J.L. Sert** presented by Rafael Moneo at Harvard University; and the continuation of the ***Young Architects of Spain*** tour, in Miami and Ottawa.

Spanish **cinema** takes over in various North American cities: the ***2013 Festival of New Spanish Cinema*** travels to Vancouver, Portland, and Chicago; the ***Spanish Film Club*** brings the very best in contemporary Spanish and Latin American cinema to university campuses; ***Spain for export*** reflects the reality of young Spanish filmmakers seeking to advance their professional careers abroad; the Pacific Film Archive (Berkeley, California) dedicate a retrospective to the master director **Luis García Berlanga**, and the National Gallery in Washington D.C. explores the works of the young documentary filmmaker **Isaki Lacuesta**. Additionally, the award-winning movie ***Blancanieves*** by Pablo Berger (Spain's official entry for the Best Foreign Language Film Oscar this year) opens theatrically this March across the U.S.

Music is present in ***Sounds from Spain***, as part of the indie music festival South by Southwest in Austin, TX, featuring Spanish independent rock bands such as **Tulsa**, **Remate** and **Cuchillo**; the piper **Cristina Pato** will fuse her music with the Afro Latin Jazz Orchestra at Symphony Space in New York in May, and **María Pagés'** flamenco company will be touring four of the most important Canadian cities between March and April.

SPAIN arts & culture features the most cutting-edge works of international renowned Spanish artists in fields such as design, urban culture, architecture, visual arts, film, performing arts, literature and music. A series of exhibitions, conferences, showcases, and performances take place every year at the most prestigious American cultural institutions bringing a taste of all the creativity, history, and talent of Spanish artists to the American public. This program is organized by the Embassy of Spain's Cultural Office in Washington, D.C. and its network of General Consulates and Cervantes Institutes in the United States together with the Spain-USA Foundation. www.spainculture.us